



© Gregory Dallemagne

4^è édition

Du vendredi 21.02.25
au dimanche 23.02.25

au CBO

407 chaussée de Jette
1090 Jette

FESTIVAL Bruxelles, terre d'asile!

Pour célébrer la diversité,
Ouvrir les yeux et le cœur,
Défendre la dignité et la justice pour tous·tes

Au programme

Spectacles, contes, films, concerts, expos,
danse, jeux, ateliers participatifs, cuisine du monde



<https://transe-en-danse.org/bxlterredasile2025.pdf>

Éditeur responsable: Le café citoyen

Avec la participation de



Getting the
voice out



Tissons des liens
Pas des menottes



Et le soutien de





vous invitent à la **4^e édition**

du **FESTIVAL**

BRUXELLES, TERRE D'ASILE!

Du 21 au 23 février 2025

@ Collectif C'est Bon d'être Ouvert (CBO)

407 Chaussée de Jette, 1090 BXL

À L'AFFICHE...

Spectacles, films, concerts, contes, ateliers, animations et jeux interculturels pour petits et grands, formation pédagogique, scènes ouvertes et expositions, plats du monde à déguster et belles personnes à rencontrer!

Rejoignez-nous pour célébrer ensemble tout le week-end la joyeuse richesse de la diversité des personnes qui habitent Bruxelles!

Découvrez le programme en cours de finalisation ci-dessous :

→ Revenez ici dans quelques jours pour les mises à jour!

Bruxelles, depuis toujours, est un carrefour de cultures.

La diversité des personnes qui habitent cette ville en fait toute sa richesse.

Et cette diversité, c'est nous toutes! Mais qui sommes-«nous» donc?

Que vous soyez né ici ou ailleurs, arrivés depuis longtemps ou depuis peu, voici un événement pour **NOUS RENCONTRER, échanger, partager, prendre conscience de nos droits, des injustices et des non-droits auxquelles certain.e.s d'entre nous sont confronté.e.s., **comprendre** pourquoi certain.e.s ont dû quitter leur pays, par quels chemins, avec quelles embûches et dangers.**

Réaliser que les politiques migratoires européennes et belges tuent et enferment des innocent.e.s, rendent illégaux des êtres humains et les privent de droits. **Refuser cela.**

**Ouvrir les yeux et le cœur, célébrer notre Humanité commune,
Défendre la Dignité et la Justice, pour toutes !**

Avec ou sans papiers, petits et grands, jeunes et moins jeunes, professionnels et amateurs, francophones ou non, venez participer à nos ateliers et découvrez des façons ludiques et créatives pour apprendre à se connaître et s'amuser ensemble tout en créant, sur scène, **un monde ouvert à toutes, enrichi par les différences de chacun.e!**



LE PROGRAMME ... (encore susceptible de modifications...)

Vendredi 21 février

A 10h et 14h : représentations scolaires OEIL POUR OEIL NOUS RENDRA TOUS AVEUGLES

Vous êtes prof ? Vous voulez sensibiliser vos élèves quant à la situation à Gaza ? Contactez-nous! Nous proposons des ateliers et rencontres en amont et en aval de votre venue au spectacle ! (Voir description du spectacle ci-dessous : représentation pour tous publics samedi à 20h30).

Dès 18h : Vernissage des expositions accessibles à toutes, durant les 3 jours du festival

À CONTRE-COURANT DES PRÉJUGÉS - Réalisée par la **commune de Jette**, elle vous invite à découvrir les témoignages de dix femmes et hommes ayant un lien avec Jette sur leur parcours de migration, depuis le Maroc, le Tchad, l'Arménie, le Népal, la Guinée, l'Algérie, le Nigeria, le Guatemala ou le Rwanda.

DIGNES ET DEBOUT - Réalisée par la **Maison des Femmes – MOVE** : Depuis 2018, ce projet réunit une 20aine de femmes issues de l'immigration pour s'interroger, comprendre, découvrir ou apprendre à décortiquer leurs situations de vie à travers la lorgnette des discriminations multiples et de la lutte contre ces dernières. Cette exposition met en récit et en images des réflexions et des histoires que les participantes ont souhaité partager pour montrer l'intérêt de comprendre les processus de discrimination, d'(auto) discrimination, et de dépasser les croyances limitantes. Un travail qui a élargi les champs du possible des participantes et leur a ouvert des voies perçues jusque-là comme inaccessibles.

NOS DROITS EN CAGE - Réalisée par **Getting the Voice Out** : Des détenus de nos centres fermés témoignent...

TISSONS DES LIENS PAS DES MENOTTES - **Une œuvre collective solidaire**, qui transforme les liens colsons, parfois utilisés comme des menottes, en un filet de solidarité envers les personnes exilées, avec ou sans papiers. Sous l'impulsion de l'artiste **Bénédicte Moyersoën**, avec les Communes Hospitalières, une large mobilisation citoyenne s'est inventée dans toute la Belgique, pour faire œuvre ensemble et aborder la migration à travers un prisme positif et constructif. Depuis avril 2023, pendant un an, des citoyen.nes ont tissé par petits groupes chaque morceau de l'œuvre: dans des écoles, des entreprises, des maisons de repos, lors d'événements culturels, d'ateliers du CNCD-11.11.11 ou de rencontres avec les élu.es au niveau local, partout en Belgique. L'œuvre est constituée de 112.000 colsons, qui représentent le nombre de personnes vivant «sans papier» en Belgique. En les rassemblant pour former un filet géant exposé dans l'espace public, l'œuvre montre la force du lien et devient un étendard de la volonté déterminée d'accueillir à bras ouverts.

À 20h: SCÈNE OUVERTE MULTICULTURELLE : contes, chants, danses, slams, musique de tous pays... Professionnel ou amateur, envie de partager quelque chose? Bienvenue à tous les âges !

Samedi 22 et dimanche 23 en journée: **INTER-EX-CHANGE !**

- **Formation pédagogique pour professionnels:** des outils ludiques, physiques et interactifs pour favoriser le dialogue interculturel et le vivre ensemble.
- **Ateliers artistiques et créatifs pour tous les âges:** des façons ludiques et créatives pour rencontrer des personnes très différentes de nous, apprendre à se connaître et s'amuser ensemble tout en créant, sur scène, un monde ouvert à toutes, enrichi par les différences de chacun.e!
- **Stands d'information et de sensibilisation:** de *Amnesty International*, *Tissons des liens pas des menottes*, *Mentor Jeunes*, *Move*, *Getting the Voice Out*, *Abolish Frontex*, et la *CSC Diversité*.
- **Projection de courts-métrages** réalisés par *ZIN-TV*

Samedi 22 février

10h30 – 13h30 : Atelier créatif JOUER, IMAGINER ET RACONTER POUR CONSTRUIRE LA PAIX avec **Michal Malinowski (Intercultural Storyteller Muzeum, Pologne)** - Pédagogie non linéaire de l'imaginaire : construire des murs plutôt que des ponts : constructions collectives avec des blocs de bois, pour partager nos histoires personnelles ou imaginaires, les relier entre elles, et inventer un futur inclusif commun.

Les réalisations de l'atelier seront partagées sur scène dimanche à 19h !

14h – 16h : Atelier bien-être DOUNADANCE avec **Aissé Traoré** : un mélange de chants et danses du monde qui met en valeur la lumière intérieure de chacun.e et permet à toutes de se rencontrer elles/eux-mêmes. Les réalisations de l'atelier seront partagées sur scène dimanche à 19h !

16h - 17h : Atelier découverte DABKE avec **Main et Mahmoud Alghruz** : Cette danse traditionnelle de Palestine de danse en cercle, toutes sur un même pied d'égalité : se tenir la main, battre le pied dans un rythme commun. Taper du pied ensemble, affirmer qu'on existe et célébrer la joie et l'unité, malgré tout...

Apprenez les pas de base de cette danse et monter sur scène avec nous à la fin du spectacle de samedi soir !

À 14h et à 15h : animation ESCAPE GAME CONTRE L'EXTRÊME DROITE par la **CSC Diversité (15ans+)**

Les partis d'extrême droite gagnent du terrain dans le monde, en Europe et en Belgique. Ils sont bien décidés à écraser tout ce qui pourrait faire barrage à leur projet dévastateur, consistant à plonger l'ensemble de notre société dans un capitalisme redoutable. Tout contre-pouvoir organisé est menacé, terminée la démocratie et la justice sociale. Pour inciter les citoyens à voter pour eux, il leur suffit de montrer du doigt les étrangers. Ces hommes et ces femmes qui migrent pour les mêmes raisons que nous hier et demain: guerres, violences, faim, sécheresses, salaires de misère et exploitation. Pendant ce temps, ces partis votent au Parlement européen en faveur de lois qui fragilisent et appauvrissent les travailleurs.euses, mais enrichissent les actionnaires, les fortunés et les multinationales.

Venez lever un coin du voile sur leur supercherie avec une animation ludique et percutante.

De 14h à 17h : animations pour petits et grands

QUIZZ: «DES CHIFFRES ET DES ÊTRES» par le collectif **Tissons des liens pas des Menottes**
Pourquoi investir dans la migration? Face à des citations relevées dans la presse ou des discours politiques anti-immigration, des chiffres basés sur des études scientifiques répondent aux idées préconçues concernant les dangers liés à la migration et permettent de mieux comprendre la réalité des enjeux culturels, sociaux et économiques liés à l'accueil des personnes migrantes.

UNE ROUE POUR DÉCOUVRIR LE MONDE par **Mentor Jeunes**

De quel pays est ce morceau de musique, ce paysage, ce vêtement traditionnel, ce plat culinaire...? Venez jouer à la roue de la découverte du monde avec cette association qui cherche des familles d'accueil pour les jeunes mineurs en exil. Participez aussi au quizz sur la thématique des mineurs en exil. Informez-vous, et devenez famille d'accueil si vous le voulez!

JEUX DU MONDE ET JEUX GÉANTS par la **Ludothèque de Jette**

Jeu de l'oie, jeu de dames, jeu d'échec, backgammon... Ces jeux nous sont éternels. Mais d'où viennent-ils? Sans nous en rendre compte, les jeux nous baignent dans une mixité de cultures qui font la richesse de notre société. «Roule planète», le «Jeu du fakir», le «Jeu des grenouilles», Mikado... Quelques jeux géants nous seront prêtés par la ludothèque de Jette. Venez jouer et vous amuser dans cet espace de jeux ouvert aux petits comme aux grands!

À 15h : film ROCKIN SQUAT (23') de Zin TV

Pendant plus de six mois, le collectif Rockin'squat a occupé une ancienne maison de repos située à Ixelles. Face aux menaces d'expulsion, la communauté a opposé une résistance farouche. En dénonçant la façon dont un opérateur peu scrupuleux spéculait sur la politique anti-migrants des autorités, elle a réussi à mobiliser la société civile et à imposer leur propre timing pour évacuer le bâtiment concerné.

A 17h30 : film LES HOMMES SEULS + discussion avec le réalisateur **Yves Dorme**.

En plein centre de Bruxelles, Raziq, un jeune Afghane, et ses amis survivent dans des conditions indignes. Face à la situation qui se dégrade, les autorités leur promettent une place dans un centre, mais c'est la confusion. De squats en campement de tentes, les demandeurs d'asile sont chassés. La société civile pare au plus pressé: logement, nourriture, vêtements... Si un accueil digne est inscrit dans la loi, rien n'y fait, l'État belge est condamné par la justice et la Cour européenne des Droits de l'Homme. Quel en est le sens?

19h: REPAS PALESTINIEN : Découvrez des saveurs culinaires préparées avec amour! (réservation conseillée via info@transe-en-danse.be) (option viande ou vegan = 15€ + dessert 5€)

20h30 : spectacle OEIL POUR OEIL NOUS RENDRA TOUS AVEUGLES (Âge min. conseillé: 10 ans)

Ce spectacle à propos du génocide perpétré par Israël contre les Palestiniens à Gaza fait entendre la réalité de ce qu'endurent les Palestiniens depuis et avant la réponse israélienne aux attentats du 7 octobre. Il est basé sur les textes écrits par Hossam Al Madhoun sous les bombes quotidiennes de Gaza. La compagnie Transe-en-Danse l'a mis en scène avec de la danse et du slam, beaucoup de poésie, des compositions musicales originales, et une marionnette de petite fille qui flotte dans les décombres.

Suivi d'un **échange** avec des réfugiés Gazaouis.

Dimanche 23 février

13h – 15h

Les réalisations des ateliers seront partagées sur scène dimanche à 19h !

- **Atelier Ecriture SLAM ET KASALA** par **Jonathan Nguyen et Marie Darah (10 ans et +)**

Le KASALA est un art oratoire originaire d'Afrique sub-saharienne, mais par essence universel. Cette forme de poésie rituelle permet de nous célébrer, de célébrer l'autre et le Vivant. Lors de cet atelier, vous serez invité.e.s à créer et à déclamer votre propre poème de célébration de vos lignées pour honorer ceux qui vous ont précédé.e.s. et vous appuyer sur leurs forces.

- **Atelier familial CONTES, DANSES ET JEUX DU MONDE** avec **Bachir Tassebedo (3 ans et +)**

Contes, chants, danses, jeux et sagesses du Monde, pour tous les âges : jouer, chanter, bouger, rêver, rire, découvrir les sagesses cachées dans les histoires traditionnelles du monde entier, apprendre et s'amuser ensemble, quel que soit son âge.

15h - 16h - Atelier découverte FUNKY SOUL TRAIN avec **Asa Ewing**

Le funk est un style de musique et de danse d'origine noire-américaine qui a évolué à partir des scènes R&B, soul et jazz noires au milieu des années 1960. La musique funk se caractérise par des lignes de basse syncopées et des grooves contagieux, qui l'ont amenée à devenir l'un des genres les plus populaires des années 1970 et 1980, avant de donner naissance au hip hop. Venez danser ensemble et découvrir la joie que cette musique peut donner à votre corps !

16h – 17h30 : RÉPÉTITION *tous les participants des ateliers qui le souhaitent* sont invités à monter sur scène pour présenter les résultats lors de la scène ouverte du soir ! Venez réviser ce que vous avez appris et créé ensemble pour le rendre présentable !

De 14h à 17h: animations pour petits et grands - cf. samedi pour descriptions

QUIZZ: «DES CHIFFRES ET DES ÊTRES» par le collectif **Tissons des liens pas des Menottes**

UNE ROUE POUR DÉCOUVRIR LE MONDE par **Mentor Jeunes**

JEUX DU MONDE ET JEUX GÉANTS par la **Ludothèque de Jette**

15h : Film GUIDE DANS MA VILLE de la **Maison des femmes de Move Molenbeek (40')**

Dans ce documentaire, les récits touchants de femmes issues de l'immigration se mêlent à l'histoire du quartier historique de Molenbeek-Saint-Jean. Derrière la caméra de Saddy Choua, ces membres de la Maison des Femmes de MOVE asbl se livrent en toute spontanéité sur leur expérience de guides en tourisme alternatif conçu par l'asbl AlterBrussels. C'est avec beaucoup de courage et de joie qu'elles prennent place dans l'espace public et qu'elles foulent les pavés, témoins de l'histoire du quartier. Ce projet qui vise à former des femmes issues de l'immigration pour devenir Guides de Molenbeek et de Bruxelles s'inscrit dans le travail quotidien de la Maison des femmes pour l'agentivité, la visibilité des femmes et leur présence dans l'espace public. Laissez-vous guider par Nadia, Safia, Hayat, Mariam, Rola et Najat à travers les ruelles de Molenbeek!

15h45 : court métrage *DEBOUT ET DIGNES* de la Maison des femmes de Move Molenbeek (18')

Réalisé par Eslem Akdag, ce film met en lumière les textes de kasàlà, écrits lors des ateliers animés par Delphine Gérard dans le cadre du projet «Luttes contre les discriminations multiples». Ce film s'inscrit dans l'initiative de prise de parole en public «J'ai une place et des mots à dire». Ce projet vise à favoriser le renforcement des femmes de toutes origines et à affirmer pleinement leur présence, tant dans l'espace privé que public. Ce film est en lien avec l'expo «Debout et dignes» à voir au festival.

À 17h30: LA BALLATA PER RIACE : Chorale - Dans les années 90, le village de Riace, en Calabre (Sud de l'Italie) est déserté par ses habitants, partis en masse travailler dans le Nord du pays, plus riche. Beaucoup de maisons sont vides, délabrées. Pourquoi ne pas accueillir ces réfugiés qui viennent de débarquer sur la côte? C'est ce que vont décider les habitants, sous la conduite du maire Domenico Lucano. Grâce à l'immigration, la vie reprend à Riace qui devient un symbole de la cause migratoire. L'histoire, malheureusement, ne s'arrête pas là. En 2018, Matteo Salvini, le président de la Lega, parti d'extrême droite, devient ministre de l'Intérieur. Pour lui, il faut abattre le modèle Riace. Le maire est arrêté, accusé de favoriser l'immigration clandestine, il est condamné à 13 ans de prison et interdit de séjour à Riace. Depuis lors, la peine a été réduite à un an et demi et exécutée en assignation à résidence. Après avoir retrouvé sa liberté, Domenico a été réélu maire de son village et élu eurodéputé lors des élections européennes de juin 2024. Composés par **Giovanna Marini**, ces chants seront interprétés par **Gina Coppola** en soliste, la chorale «**Les Voix des Garennes**» dirigée par **Juliette Van Peteghem et Lionel Detry** à la guitare (traduction en sous-titrage assurée).

Suivi d'un échange avec **Domenico Lucano** en personne !

19h : SCÈNE OUVERTE MULTICULTURELLE : contes, chants, danses, slams, musique de tous pays...

Après avoir participé aux ateliers créatifs du weekend avec des personnes que vous ne connaissiez pas, montez sur scène ensemble pour nous partager la beauté de votre rencontre!

AU PROGRAMME :

- Présentation des résultats des divers ateliers incluant contes, projections de photos, chants, danses et slams tous créés durant les deux jours du festival
- Poésies / kasalas par femmes de l'expo photos «Dignes et Debout»
- Jam musicale interculturelle et danse libre !

*

PAF : Prix libre pour les animations, les expositions, les scènes ouvertes

Participation conseillée pour les films / spectacles / ateliers

Par activité : 8€ (tarif réduit) - 15€ (tarif normal) - 20€ ou + (tarif de soutien)

Par jour : 30€ la journée – 50€ ou + pour les 3 jours (accès à toutes les activités du festival)

L'événement est Kids Friendly: samedi et dimanche toute la journée, un espace est réservé pour occuper les plus petits (dès 3 ans) pendant que leurs parents assistent aux activités pour plus grands! Lorsqu'une mention d'âge est indiquée dans le programme, merci de la respecter !
Si rien n'est précisé, bienvenue à toutes les âges !

Tout le weekend, le Bar et La Cuisine vous proposent de découvrir des **saveurs de différents pays**, tout en soutenant financièrement nos «cuisiniers du monde»!

